

以戏剧教学促进小学生英语学科能力的发展

——北京市芳草地国际学校英语戏剧课探索

王 蔷, 钱小芳, 桂 洲, 张力青

(北京师范大学 外文学院, 北京 100875)

摘要:以戏剧表演的方式促进中小学生学习学科知识, 在国外已经有多年的理论研究和实践探索。但是将戏剧教学引入我国中小学日常英语课堂教学并不多见。在梳理国内外戏剧教学理论与实践的基础上, 以北京市芳草地国际学校为例, 探讨将戏剧教学引入小学英语课堂教学的可行性, 展示该校开展英语戏剧教学的实践模式和三年来所取得的成果, 为将戏剧教学引入英语课堂提供启示和示范。

关键词:小学英语; 戏剧教学; 英语戏剧课; 英语学科能力

中图分类号:G633.41 **文献标志码:**A **文章编号:**1000-0186(2016)02-0093-07

一、引言

戏剧在中小学教育中所具有的价值, 在国外教育界已经有广泛的共识和多年的实践研究。近年来, 我国一些中小学开始尝试将戏剧引入学校的英语教育活动中, 大多以英语戏剧兴趣班、短剧演出以及英语戏剧节等形式展开, 受到广大学生和家长的欢迎。观看过学生英文戏剧表演的老师、学生和家长, 都对中小学生在英文戏剧表演中所展现出来的张力、快乐、自信和流畅的英文表达能力印象深刻。学生在戏剧表演过程中的自我享受也显而易见, 溢于言表。学生对人物内心的塑造体现出他们对台词、场景和不同文化生活的理解和再创造, 特别是他们对语言的驾驭能力和表现力在一般的正规课堂中很少看得到。然而, 在我国日常课堂教学中引入戏剧教学的学校

尚不多见。

北京市芳草地国际学校(以下简称“芳草地小学”), 是一所以戏剧英语教学为特色的北京市朝阳区普通公办小学。该校名为国际学校是因为该校有面对各国使馆官员子女招生的国际办学区, 其国内办学区与其他普通公办小学一样, 招收片区内的学生。在校长的支持和专家的指导下, 其国内办学区英语教研组为一至六年级全体学生开设了每周一节的英语戏剧校本课程, 形成了一支开展戏剧教学的英语教师队伍。经过三年的实践和探索, 开发了适合小学生英语戏剧教学的素材, 探索了戏剧教学的组织方式和实践模式。戏剧教学给小学生带来了一般英语课堂教学无法比拟的自然、纯正的英语语音和语调, 良好的语感和语用能力, 以及超强的自信心和自我表现力。

收稿日期: 2015-09-10

作者简介:王蔷, 1955年生, 北京人, 北京师范大学外文学院教授, 主要从事基础外语教育、外语教师教育与发展研究; 钱小芳, 1976年生, 湖南隆回人, 北京师范大学外文学院副教授, 主要从事外语教育、外语教师教育及外语测试与评价研究; 桂洲, 1994年生, 江西新余人, 北京师范大学外文学院应用语言学方向硕士研究生; 张力青, 1990年生, 四川安岳人, 北京师范大学外文学院教师。

二、戏剧教学的理论研究

“戏剧”一词源于古希腊语 $\delta\rho\alpha\mu\alpha$, 意为动作、表演。戏剧教学, 也译为教育戏剧, 来源于英文 Drama in education, 是将戏剧运用于教学中, 通过戏剧的形式学习其他学科知识,^[1]也就是在教育中融合戏剧元素, 用戏剧的方式或有剧场性质的活动来进行的教育模式,^{[2]58}重点在“教育”, 而非“戏剧”。以下从国内外有关戏剧教学的研究现状、以戏剧方式学习语言的理论基础以及戏剧教学对语言学习的意义等三个方面为将戏剧教学引入英语课堂提供理论依据。

(一) 国内外有关戏剧教学的研究现状

戏剧教学对于欧美课堂来说并不陌生。早在18世纪, 教育家卢梭就提出“在戏剧实践中学习”的理念。^[3]20世纪初, 美国教育学家杜威提出的“附带学习”理论, 即在学习中自然而然产生情感、态度与价值观, 也启发了戏剧教学的开展。第二次世界大战以后, 更多的欧美戏剧教育家开始在学校推广类似于戏剧教学的教育模式。20世纪60年代, 英国希斯考特(Dorothy Heathcote)女士正式提出“戏剧教学”的概念, 90年代英国掀起了“希斯考特旋风”, 其教学模式涉及浓厚的人文教育、跨学科学习和艺术教育等层次的教育目标。^[4]戏剧教学中的“小组活动”与教学内容的有机结合, 有助于教学目标的达成。^[5]“小组学习, 分享经验”也迎合了语言教学的互动模式。在现代英国的正规教育体系中, 戏剧教学占据着重要地位。以戏剧方式进行教学的课程贯穿小学、中学, 一直到大学乃至研究生阶段, 形成了一个系统的、逐级递进的、金字塔形的戏剧教学体系。在戏剧教学模式下, 学生不仅在学科领域获取了知识, 其综合素养也在戏剧课程中得到了全面发展。

受欧美国家的启发, 我国台湾和香港地区采取措施鼓励将戏剧融入教学体系, 逐渐形成比较成熟的戏剧教学模式。大陆地区虽然没有正式提出戏剧教学的理念, 但自20世纪以来, 一些教师和学者就对将戏剧融入教育产生了极大的兴趣。2008年北京举办的国际小学英语教学研讨会上, 印度教育家 Bharucha 介绍了“教育戏剧”在英语课堂中的应用, 受到我国小学教师的广泛

欢迎。《国家中长期教育改革和发展规划纲要》(2010—2020年)提倡开发特色课程, 推进素质教育改革试点, 进一步推动了国内对戏剧教学的关注和研究。

虽然戏剧教学已经被广泛运用于国外课堂实践, 但有关戏剧教学的研究仍不多。在国内, 戏剧教学更是处在探索阶段。由于国内对戏剧教学缺乏研究和实践, 也缺乏相应的资料和教材, 教师往往因为不能完全理解戏剧教学的目的和本质, 而过分关注台词的记忆和模仿, 忽视戏剧的整体情境、人物的心理表现和学生的创造力。然而, 戏剧应该是一个独立的、富有创造力的课程, 其产生的是“孩子们自发的、自我的创造, 并自然而然地发展成为一种表演”。^[6]当然, 学生个体之间的差异也是客观存在的, 有些学生天生具有表演的本能与欲望, 而部分学生由于性格内向、不善于在公众面前表达或表演, 他们享受戏剧课堂的程度是不同的。但是不管怎样, 戏剧教学都会增强所有参与戏剧表演学生的语言表达能力和自信心。

(二) 将戏剧教学引入英语课堂的理论依据

Goodman的全语言理论认为, 语言是一个整体, 它真实而自然地存在于人们的认知和社会生活中, 是一个完整、有意义、具有重要社会功能的体系, 是促进人的发展的重要媒介。^[7]因此, 语言不应该被肢解为语音、词汇、语法、句型等各个部分来对待。语言学习的过程不应是一个脱离语境、孤立记忆语音、语法、词汇等知识的过程, 而应该是学生在语境中理解、探究、建构语言意义的过程。以戏剧方式开展语言学习不仅为学生习得语言提供了丰富的语境, 也为学生提供了整体习得语言的良好机会。学生在丰富的语境中, 围绕语言意义, 整体感知语音语调, 理解语言意义, 获得语言知识, 体会语言魅力, 思考语言所传递的含义, 并通过反复练习台词和内化实践, 形成整体运用语言进行思维和表达的能力。

戏剧除了为学生提供整体习得语言的机会, 还以其独特的形式深深吸引着儿童的注意力, 符合儿童的心理和认知特点。特别是儿童对语言享有先天的感知力,^[8-10]他们听觉敏感、善于观察、好动乐学、模仿力和创造力强。采用戏剧方式学习语言为小学生动口、动手、动脑, 模仿和创造

性地学习语言提供了机会,有利于激发学生的学习兴趣,降低学习难度,促进语言、思维、情感同步发展,符合儿童学习语言的规律。

此外,加德纳的多元智能理论也为以戏剧方式进行语言教学提供了重要依据。多元智能理论认为,人类的智能至少可以分成七个范畴(后来增加至九个):语言智能;数理逻辑智能;空间智能;身体—运动智能;音乐智能;人际智能;内省智能。^[12]而戏剧教学通过模仿和记忆台词,为学生发展语言智能提供了平台;通过观看视频、合唱插曲、创编动作、合作表演等多种形式,为发展音乐智能、空间智能、身体—运动智能、人际智能等创造了条件。戏剧教学使语言学习的过程不仅成为学生整体感知语言和理解意义的过程,也最大限度地调动了学生的多元智能,增强了自信和自我表现的过程。

(三) 戏剧教学对语言学习所具有的独特价值

研究表明,将戏剧运用于语言教学,对学生的语言学习可以产生很多意想不到的效果。戏剧表演不仅可以成为语言教学手段的一部分,还把语言设定在了丰富的戏剧剧情中。^[13]戏剧的台词包含了丰富的语言形式,几乎涵盖所有的语言功能,如解释、抱怨、赞美、恳请、惊喜、致歉等。此外,戏剧还通过其多样的呈现形式,如独角戏、搭档演讲、角色扮演等丰富了语言教学的活动,而其最可贵之处,“就在于它能够提供不同的故事情景和大量的实践机会,让学生学会使用语言与人沟通”。^{[2]58}总之,戏剧教学使语言学习和戏剧表演达到一个平衡点,^[14]通过“即兴—呈现—知识表达—反馈”的系统过程,为语言学习提供了自然、自由、自信和自主发挥的平台。^[15]从戏剧本身所具有的语言表达和自我表现这两种特质看,戏剧教学可以有效地促进学生英语语言能力的提升和自信心的发展,因为英文戏剧可以通过台词和表演很好地促进学生的语言感知力、理解力和表现力,同时,戏剧还通过其生动、真实的生活场景和人物关系等对学生体验文化情境,感知人物心理,丰富生活经历,认识自我,增强自信,发现生活中的真、善、美等发挥独特的作用。

具体而言,以戏剧的方式开展英语教学的优

势包括:1. 学生能更深刻地理解目标语言的意义。学生通过剧本台词的学习,体会人物对白、词、句的确切含义;通过观看相关视频,体会到在特定情境中,演员所演绎的语言意义。通过丰富的故事情节,体会剧中人物的关系和不同人物的内心感受和情感表现。学生在语境中学到的语言是地道的、鲜活的,带有情境、人物心理和情感标记的,而不是呆板、孤立的文字符号,是可以迁移到真实的语言运用情境中的语言。2. 和一般的课堂学习方式相比,戏剧学习能提供学生充分的空间和机会让他们用身体来学习和表达自我,增强自信。语言学习中的输入、理解和表达应该是多途径的,一般的语言课堂主要提供视觉、听觉、书写等学习方式,而不能创造足够的时间和空间使学生充分利用身体的舒展和感觉去理解和表达语言,丰富自我。3. 戏剧教学能够更好地实现学生学习的主体性和个性化发展。如同大多数的舞台剧,戏剧课堂里的学生都是演员,他们是课堂这个舞台的中心。戏剧课堂不再以教师讲解为主,而以学生理解、体验、模仿、表演为主。学生在观摩表演的基础上,根据自己的理解,通过语言、表情和动作进行展现,就是一种再加工、再创造的过程。课堂上每个有不同个性的学生或小组给出自己的演绎,使戏剧表演呈现出丰富多彩的特质,进一步丰富了语言、文本和人物的内涵。4. 戏剧能够培养学生合作学习的能力。^{[2]59, [16]31}戏剧教学的每一个环节都可以组织合作学习,例如,分小组学习、练习台词,分配不同角色进行彩排、合作表演等。一台精彩的演出是由整个“剧组”和多个演员合作完成的,学生“相互支持和相互鼓励”,还学会“如何帮助同伴克服害羞的心理”,沟通过程中能够学会“集中注意力,提高沟通能力”。^{[16]32}5. 好的剧本有利于学生向善、憎恶、走向智慧,形成良好的人格气质,树立积极的人生目标。学生通过戏剧可以更好地认识自我、认识他人,认识不同文化和不同社会。通过接触戏剧中所蕴含的文学、艺术、政治、历史、地理等知识,使学生感受到中西方文化的差异,提升文化鉴赏力和艺术审美能力。^[17]

三、将戏剧教学引入英语课堂的教学实践

2010年,芳草地小学借助一名戏剧专业的

外籍教师为高年级部分学生开设了英语戏剧课,结果发现大部分孩子非常喜欢英语戏剧课,经过一段时间的教学,学生在口语表达和学习自信心方面取得了显著的进步。但中国教师普遍对开设英语戏剧课缺乏自信,所以戏剧教学一直没有普及开来。2012年,芳草地小学开展了以英语戏剧为特色的北京市朝阳区样板校项目,在校长的支持和专家的指导下,该校从小学二年级起(后下延到一年级)逐步将戏剧课推广到所有年级的每个班级,形成了一支以中国英语教师为主的戏剧教学团队。项目实施三年来,经过不断的摸索、改进、反思、实践和总结,该校在戏剧课的组织实施、内容选材、教学模式、课堂评价等方面,积累了一套可借鉴的英语戏剧教学模式和方法,学生的语言表达能力和自信心明显提升,教师的教学理念和方式也发生了很大变化,取得了可喜的教学效果,英语戏剧教学已经成为这所学校的一张名片。

(一) 戏剧教学的组织与实施

芳草地小学每周正常开设英语的课时为三课时,用于学习规定的教材。为了开展戏剧教学,学校增加一节校本课,为全校26个班级的1041名学生开设英语戏剧课,以实现戏剧教学从面向精英走向全员参与的教学,使芳草地小学的每个孩子每周都能上一节英语戏剧课。开设英语戏剧课的中国教师从开始的两位发展到了全部九名中国英语教师参与的团队。目前,一名外籍教师兼任二年级和五年级的英语戏剧课的教学任务,中国英语教师兼任一年级、三年级、四年级和六年级的英语戏剧课教学。

为了上好英语戏剧课,学校专门改造了一间普通教室为戏剧教室。移走了桌椅,铺了地毯,保留了多媒体讲台,并在教室后面修了舞台,增强戏剧表演的舞台感。学生在观看视频和学习台词时,面向讲台席地而坐;练习台词和动作时起立,就地分组实践;展示戏剧表演成果时,面向“舞台”,分组登台演出,每位同学既是观众也是演员。各年级按照一个学期完成一到两个剧本的计划开展教学。学期初,教师借助多媒体电影动画,对剧本进行总体介绍,使学生了解故事梗概,认识剧中角色,并按照选取的角色将学生分为若干小组。之后,教师将剧本按剧情分解到每

一周,选用不同片段分幕学习,到学期末时,学生就可以将一台完整的剧目表演出来。

(二) 戏剧教学的选材

在三年戏剧教学的实践中,芳草地小学根据低、中、高三个年级段学生的年龄和心理发展特点,确定了选择戏剧课教学材料的类型。低年级选用经典童话和趣味动画故事;中年级选择经典儿童剧目或卡通剧;高年级可以选择莎翁经典戏剧和经过改编的适合少年儿童阅读的名著等。芳草地小学目前选择的剧本有《四只老鼠》《阿拉丁》《爱丽丝梦游仙境》《狮子王》《冰雪奇缘》《霍比特人前传》和《蝇王》等。芳草地小学的选材经验是:1. 素材应选自优秀剧目,情节丰富,人物特色鲜明,包含正反面角色,节选的每一幕都可以构成一个微型故事。2. 角色设置以4—6人为宜,以保证每个学生都有机会参与表演。如《四只老鼠》就是以四只老鼠为表演角色;《阿拉丁》中则以Jafar、Sultan、Jasmine、Aladdin等四个角色为主。3. 所选剧本的重点台词语言重复度应比较高,语言形式呈现多样,以利于学生在表演中强化重点的语言表达方式,促进语言内化。如《冰雪奇缘》中的短语“a frozen heart”在不同人物的台词中反复出现,加深了学生对语言本身以及剧本情节的理解。4. 剧本应能够尽量保证配有相应的视频和音频材料。原声视频和音频不仅有利于学生模仿地道的口语,提高语音、语调水平,还提供了丰富的文化情境、以及人物形象和动作。在《狮子王》和《冰雪奇缘》等戏剧教学中,芳草地小学的老师不断地利用原声视频和音频作为语言输入材料,持续地用自然、富有感染力的发音和地道、流畅的表达刺激并强化学生的语言学习,使二三年级学生的英语口语表达能力在短时间内就能得到快速提高。

(三) 戏剧教学的模式

戏剧教学与戏剧表演有着本质的区别,戏剧教学是以戏剧的教学方式激发学生学习语言的动机和参与语言实践活动的积极性,通过创设学习语言的情境,设计语言实践方式,提升语言学习的效果,同时把学生的认知发展、情感参与、自信心的建立、对他人和社会的认识都整合到语言学习的过程中,达到促进全人发展的目的。芳草

地小学英语课堂戏剧教学大致可以分为四个环节,即语境创设环节,语言输入环节,语言内化与动作配合环节,表演与展示环节。

1. 语境创设环节。对于全新的剧目,教师需要通过视频引导出故事的背景,帮助学生认识剧中的人物和主要内容。之后,教师根据剧幕的人物明确小组的角色人数。如果不是新剧目,教师则先复习上节课的剧情,鼓励学生表演上一节的剧幕,为新学内容做准备。

2. 语言输入环节。教师通过提问,鼓励学生预测剧情和人物心理变化,培养学生推理判断的能力和求知欲。然后教师以图片或视频片段的方式输入语言,结合语境帮助学生理解词汇和语言表达方式的意义。通过观看视频和学习台词,学生学会观察戏剧中人物的位置变化,体会人物的内心感受,理解情境和人物关系,发现人物特点和情感变化等。在此基础上,教师采用“观看—感受—模仿”的方式,带领学生观看视频、理解台词,体会意义,模仿语音、语调。台词学习完成后,再次回顾视频内容,帮助学生深度理解人物情绪,了解故事的前因后果,为后面的模仿表演和表达做铺垫。

3. 语言内化与动作配合环节。在本环节,教师分层、分段地让学生模仿和体会角色的语音和语调,增强学生表达真实情感的能力。学生分组练习语言,在练习中使语言得到内化,同时,教师鼓励学生根据自己的理解,为不同角色配上动作。小组内成员相互学习,共同配合,完成语言与动作的配合,在合作排演中实现语言的内化。

4. 表演与评价环节。学生分组上台表演,其他学生认真观看,并根据参演小组同学语言表达的流畅性、情感把握的准确性、动作是否到位、声音是否洪亮、舞台站位是否合理等方面尝试用英语进行评价,在找到值得自己学习的优点的同时,提出改进建议。教师也会鼓励参加表演的同学进行自我评价,同时,对戏剧表演给出整体评价。

四、戏剧教学的效果

经过三年时间的探索和实践,芳草地小学的英语戏剧教学取得了良好的效果,学生的语言能

力和自我表现力都有明显的进步,教师的教学观念也发生了变化,教学的组织和实施能力都得到明显的提升。

(一) 学生的课堂表现

在英语戏剧课堂上,学生的表现令人印象深刻。他们在戏剧课堂上非常放松和开心,他们快乐地学习着语言、表演着动作,以各种语言形式和夸张的动作尽情地诠释自己对人物的理解,学习的自信心和积极性大大提高,个性得到全面释放。在戏剧课堂上,不仅英语基础好的同学表现出色,英语基础相对较弱的同学也都在小组合作表演中找到了适合自己的角色,并收获组员的支持和信任。戏剧课使性格内向的学生变得敢于开口讲话,勇于发表自己的意见。在一位戏剧老师的反思日记中这样记录着:在戏剧课堂上,“学生学会了取长补短,相互学习和帮助。这种活跃、自由、开放的学习氛围,感染着每个学生,他们每周都期待着戏剧课的到来。”

(二) 学生的语言进步

英语戏剧教学的开展使学生在英语语言表达方面的进步尤其显著,这是因为剧本不仅为学生提供了丰富并有意义的词汇与表达方式,而且为在情境中运用这些词汇和表达方式提供了最合理自然的情境。小学三年级的学生在戏剧课堂上接触到了不少复杂的词汇和句型,由于有语境的支持,学生理解、模仿和表演都没有问题。例如,“You tried to have me killed.” “You’re obviously lying.” “Scar told us about the stampede.” “Whatever she has to say, she can say it in front of us.” “Hands down. This is the best day of my life, and quite possibly the last.” “I know where we have to go.” “This is getting out of hand.” 等。此外,英语戏剧视频纯正的发音、富有夸张色彩的语音语调,以及引人入胜的故事情节都很好地吸引和激发了学生的学习愿望,在教师的引导和帮助下,学生慢慢地内化了这些语言,在表演中很自然地表达出来。在英语戏剧课上,我们经常会看到学生与教师用英语自然对话的情境。例如,有一次,一位二年级的学生在回答老师提问时,自然地说出了他从戏剧剧本里学到的一句话:“I have a new idea.” 总之,参与戏剧教学项目的学生在口语水平和表演能力

等方面都有很大的进步并增强了语言学习的自信心。

(三) 教师观念与教学方式的转变

参加戏剧教学实验的教师在课程专家的指导和帮助下,在戏剧教学的实践中,不断改进和优化戏剧教学的方式,使课堂不再只注重学生的语言学习,而同时关注引导学生观察、体会、理解人物的特点、心理变化和行为的合理性,关注语调、重音和表演的动作是否充分地表达出对人物以及人物之间关系的深层理解。教师通过开发和利用视频、录音、图片等辅助材料,创设丰富的情境,为学生理解、模仿、实践和内化语言创造机会。他们将剧本学习与语音教学相结合,引导学生关注连读和失去爆破,注意模仿视频中人物的语调、语气和语流,创造多种途径让学生感知自然流畅的语言表达和生动有趣的动作表演。随着经验的积累,教师的教学内容、教学资源的选择也更为多元化,通过有趣的戏剧情节和鲜明的人物个性,牢牢抓住学生的兴趣,释放学生天性,提高学生的语言表达能力。教师个人的教学和研究能力以及教学热情和个人性格方面都有了较大的改变,下面是一位教师的教学反思:

“我性格内向,比较安静,根据我对自己的认识,感觉肯定无法胜任戏剧教学工作。在最初学校领导找我谈让我承担戏剧教学任务的时候,我仅是勉强答应,怯怯地跟主任说:我试试吧。开展戏剧教学初期,我在课堂上显得比较拘谨。但戏剧课,需要学生充满激情,作为教师,也要试着释放自我,才能感染学生。经过一段时间的历练加上专家团队给我很多的方法,让我认识到,即使是一位文静的老师也可以把戏剧课上得富有激情。今天的我在稳重之余,更多了一份自信和活力。”(教师反思)

五、结语

理论和实践都证明,英语戏剧课对促进学生的全面发展,提升英语语言能力起到积极的推动作用。戏剧课堂为学生创设了丰富的语境,呈现了贴近真实生活的鲜活语言和声情并茂的人物情感及内心世界,不仅很好地调动了学生学习英语的积极性,还为学生认识自我、认识他人、认识世界提供了难得的平台和机会。通过英语戏剧

课,学生的语言能力可以得到快速的发展,语言与思维建立起了密切的联系,学生能体会到不同文化的内涵,感受剧中人物的喜怒哀乐,辨别人性的真善与邪恶,其情感、态度和价值观都能得到提升。戏剧表演还使学生的性格更加开朗,表现更加自信,学习更乐于合作,这些都是学生全面发展的重要体现。在国家倡导以发展学生核心素养为目标进行新课程改革的今天,开展戏剧教学无疑是一种值得尝试和推广的教学方式,芳草地国际学校已为其他学校开展戏剧教学提供了可借鉴的经验,也起到了良好的示范作用。

尽管在中小学开设英语戏剧课对很多教师来说还很陌生,但芳草地小学英语戏剧课的实践已经证明了它在普通小学开展戏剧教学的可行性。当然,开好英语戏剧课还需要注意以下几个问题。首先,教师要根据学生年龄的特点、认知需求和语言水平选择合适的戏剧教学的素材,确保让学生对语言学习充满期待,对戏剧表演不感到畏惧。其次,对一些害怕在同伴面前开口说英语的低年级小学生或英语基础薄弱的学生,教师可以在开始阶段请他们扮演动作较多、台词较少的角色,逐步引导和鼓励他们参与和享受戏剧课堂。再次,开展戏剧教学,教师不一定要有外向的性格或表演的天赋,内向的教师也一样能上好戏剧课。重要的是,教师要把握正确的教学方法,为学生提供多种形式的模仿活动和循环滚动的“说”“演”机会,通过开展小组合作,激发学生参与,带动戏剧课堂。最后,戏剧课对教学条件并没有特殊的要求,重要的是教师要乐于探索和大胆实践。英国著名戏剧及电影导演彼得布鲁克认为,戏剧的发生很简单:“一个人走过一个空间,观众看见他,戏剧就发生了”。^[18]戏剧课在国内任何一间多媒体教室都能进行。教室就是剧场,教师只需准备剧本、视频、音频等素材和视频剪辑文件就可以了。当然,选好剧本是开好英语戏剧课的重要前提条件。

参考文献:

- [1] HOLDEN S. Drama in Language Teaching [M]. Harlow: Longman Group United Kingdom, 1981.
- [2] 吴夏娜. 戏剧教学法: 开创多元化的教与学空

- 间 [J]. 武汉商业服务学院学报, 2009, 23 (3): 58-60.
- [3] 岑玮. 教育戏剧的教育意义与策略 [J]. 当代教育科学, 2011 (17): 7-8.
- [4] NEEDLAND J. *Beginning Drama* 11-14 [M]. London: David Fulton Publishers, 1997.
- [5] HEATHCOTE D. *Collected Writings on Education and Drama* [M]. Evanston: Northwestern University Press, 1991.
- [6] SLADE P. *Child Drama* [M]. London: Hodder & Stoughton LTD., 1974.
- [7] GOODMAN K. *What's Whole in Whole Language?* [M]. Portsmouth, New Hampshire: Heinemann, 1986.
- [8] 王蔷. 我国小学英语课程政策与实施分析 [J]. 中国外语, 2011, 42 (4): 47-54.
- [9] CAMERON L. *Teaching Languages to Young Learners* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- [10] PINTER A. *Teaching Young Language Learners* [M]. Oxford: Oxford University Press, 2006.
- [11] JOHNSTONE R. Addressing "the Age Factor": Some Implications for Languages Policy. Guide for the Development of Language Education Policies in Europe: From Linguistic Diversity to Plurilingual Education [R]. Strasbourg: Council of Europe, 2002.
- [12] GARDNER H. *Frames of Mind: the Theory of Multiple Intelligences* [M]. New York: Basic Books, 1983.
- [13] BARNES D. *Drama in the English Classroom* [M]. New Hampshire: National Council of Teachers of English, 1968.
- [14] HAMILTON J, Mcleod A. *Drama in the Language Classroom* [M]. London: Centre for Information on Language Teaching and Research, 1993.
- [15] MALEY A, Duff A. *Drama Techniques in Language Learning* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1978.
- [16] 廖琴芳, 唐建禾. 英语戏剧潜在课程功能研究 [J]. 四川理工学院学报, 2004, 19 (2): 30-32.
- [17] 何新. 基于英语戏剧表演的大学英语教学模式实证研究 [J]. 巢湖学院学报, 2011, 13 (4): 141-145.
- [18] BROOK P. *The Empty Space* [M]. New York: Touchstone, 1968.

(责任编辑: 付 蕾)

Promoting Primary Students' English Competency Levels through Drama

—An Exploratory Practice by Beijing Fangcaodi International School

Wang Qiang, Qian Xiaofang, Gui Zhou, Zhang Liqing

(School of Foreign Languages and Literature, Beijing Normal University, Beijing 100875, China)

Abstract: Learning subject knowledge through drama has attracted the attention of many teachers' and educators for quite some years internationally. However, scanty practice has been found domestically on teaching English through drama in regular school classrooms. This article, by reviewing the related theories and studies on drama-in-education, reports on a successful model of such practices in Beijing Fangcaodi International School. It introduces its experiences in script selection, pedagogical approaches, and achievements gained in the last three years. It is hoped that the practices in this school will provide a good example for other schools to use drama to teach English and inspire more enthusiasm and practices in this area.

Key words: primary English; drama in education, English drama class; English subject knowledge